

HECHOS DESTACADOS DE CANCÚN MARTES, 7 DE DICIEMBRE DE 2010

Por la tarde del día martes se celebró la ceremonia de apertura del segmento de alto nivel. Además, durante todo el día se reunieron una serie de grupos de contacto y hubo consultas oficiosas bajo la CP/RP, el GTE-ACLP y el GTE-PK.

SEGMENTO DE ALTO NIVEL

El segmento de alto nivel comenzó el martes por la tarde con un baile y música para dar la bienvenida a los participantes a México.

La Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Christiana Figueres, hizo hincapié en que las Partes se encontraban en una “etapa crucial” y les instó a hacer a un lado los intereses nacionales a corto plazo con el fin de “lograr que el proceso sea puesto nuevamente en marcha”. Instó a la “conciliación” en cuestiones clave y señaló que el no llegar a un consenso en Cancún pone en peligro el bienestar de todos los países a largo plazo.

El Secretario General de la ONU, Ban Ki-moon, expresó su preocupación por la falta de un avance adecuado después de muchos años de negociaciones. Indicó que si bien no es esencial la resolución final de todas las cuestiones en Cancún, debe haber progreso en todos los frentes.

El Presidente de México, Felipe Calderón, señaló que miles de millones de seres humanos esperan una “respuesta clara ante el cambio climático que no podemos dejar de dar” y destacó importantes avances durante la última semana en la reconstrucción de la confianza en el sistema multilateral. Subrayó, sin embargo, los progresos que deben lograrse con relación a una fórmula para prevenir el cambio climático, y para catalizar las economías verdes y los cambios de paradigma sobre el desarrollo.

El segmento de alto nivel continuó durante toda la tarde con las declaraciones de los jefes de Estado y de Gobierno, y los oradores en nombre de los grupos. Las declaraciones nacionales continuarán el miércoles y el jueves. Está disponible en línea una transmisión de todas las declaraciones en: <http://webcast.cc2010.mx>

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS OFICIOSAS

FONDO PARA LA ADAPTACIÓN (CP/RP): Durante las consultas oficiosas y el grupo de contacto celebrados por la mañana, las Partes examinaron el proyecto de texto revisado sobre el informe de la Junta del Fondo para la Adaptación y la revisión del Fondo para la Adaptación.

Durante las consultas oficiosas, varias Partes apoyaron el texto revisado con enmiendas menores. Seguían existiendo diferencias sobre el informe de la Junta del Fondo de Adaptación con relación a los talleres propuestos sobre la acreditación de las entidades nacionales de aplicación. Algunas Partes se opusieron a la referencia a los talleres. Otras señalaron, sin embargo, que, según el texto, los talleres deben estar sujetos a la disponibilidad de fondos y previa consulta con la Junta, lo que garantiza que los talleres sólo se realizarán en el momento adecuado.

Posteriormente, en el grupo de contacto, FILIPINAS lamentó que después de un año de negociaciones sobre la cuestión, aún no se había alcanzado el acuerdo, mientras que la UE tomó nota de que la propuesta sobre la celebración de los talleres se introdujo recientemente. Las discusiones continuarán.

CUMPLIMIENTO (CP/RP): Durante las consultas oficiosas de la mañana, las Partes continuaron considerando la apelación de Croacia contra una decisión de la División de Aplicación del Comité de Cumplimiento. Los debates se centraron en un proyecto de la CP/RP propuesto por los copresidentes. Las Partes también abordaron una nueva sugerencia de una Parte sobre la enmienda del Protocolo de Kyoto en relación con el cumplimiento. Las consultas continuarán.

CAPÍTULO 1 (reducciones de emisiones de las Partes del anexo I) (GTE-PK): Durante el subgrupo sobre “números” celebrado en la mañana, las Partes trataron de reducir el número de opciones en el texto. Las Partes acordaron introducir “ninguna opción de cambio” para reflejar los debates sobre el arrastre de unidades de cantidad asignada excedentes. Las Partes también acordaron que las opciones sobre la modificación del Artículo 3.1 del Protocolo (compromisos de reducción de gases de efecto invernadero y limitación), el Artículo 3.7 (cálculo de las cantidades asignadas en el primer período de compromiso), el Artículo 3.9 (los nuevos compromisos de las Partes del anexo

I), y los Artículos 4.2 y 4.3 (cumplimiento conjunto de las obligaciones) se conglomeren en un solo texto entre corchetes para facilitar la toma de decisiones políticas a nivel ministerial.

CAPÍTULO IV (conjunto de cuestiones metodológicas) (GTE-PK): Durante el subgrupo informal, las Partes consideraron el texto sobre los potenciales de calentamiento atmosférico. Ellas discutieron las implicaciones de utilizar ya sea el Segundo Informe de Evaluación del IPCC o el Cuarto Informe de Evaluación en general y las emisiones individuales de las Partes. Algunas Partes destacaron la importancia de utilizar metodologías que sean compatibles con el GTE-CLP. Las Partes también destacaron su interés en considerar la adición de nuevos gases de efecto invernadero, pero se mantienen opiniones divergentes sobre los gases específicos. El Vice-Presidente del GTE-PK informará estos desarrollos al Presidente del GTE-PK.

CAPÍTULO II (Uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura) (GTE-PK): Durante las consultas oficiosas celebradas por la tarde, las Partes acordaron avanzar con base en el documento no oficial de los facilitadores del sábado. Luego las Partes discutieron los productos de madera recolectada, subrayando que la bioenergía se contabilizará en el sector energético. Las Partes también abordaron el tema de casos de fuerza mayor y los desafíos planteados por la contabilidad de los incendios. Sobre los niveles de referencia, los debates consideraron la necesidad de reflejar tanto complejidad como flexibilidad al hacer frente a las diferentes circunstancias nacionales.

VISIÓN COMPARTIDA (GTE-CLP): Por la mañana, el grupo de redacción consideró un texto revisado sobre la base de las discusiones del lunes. El texto incluye nuevo texto, entre otras cosas, sobre: las emisiones mundiales presentes e históricas; la estabilización de las concentraciones de gases de efecto invernadero muy por debajo de las 350 partes por millón; una reducción colectiva de las emisiones de al menos un 50% por debajo de los niveles de 1990 para el año 2050; la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero de los países desarrollados en un 85-95%, o más del 95%, por debajo de los niveles de 1990 para el año 2050; y respetar los derechos humanos.

Un número de países en desarrollo se opusieron a “escudriñar y elegir” entre los puntos de vista presentados por las Partes. Varios países desarrollados señalaron que el texto “no es perfecto” y omite muchas opciones que ellos apoyan, pero que resulta ser “la única manera de avanzar” si las Partes desean transmitir algo al segmento de alto nivel.

Las Partes también discutieron el texto propuesto por una serie de países en desarrollo sobre la responsabilidad histórica y las deficiencias en la aplicación. Varios países apoyaron afirmar que “el cambio climático es uno de los mayores desafíos que enfrenta la humanidad” y que las Partes comparten una visión que mejora la aplicación de la Convención, establece una meta de emisiones en lugar de un “tope duro” (“hard cap”, en inglés), y orienta las acciones y políticas de las Partes, tomando en cuenta sus “distintas” circunstancias “y en evolución”. Un número de países en desarrollo hicieron hincapié en la responsabilidad histórica e instaron a los países del anexo I a mostrar su liderazgo, incluyendo en el financiamiento y la transferencia de tecnología. Muchos países desarrollados insistieron en que la Convención se refiere a las emisiones históricas y actuales.

También se solicitó insertar un texto sobre exigir a las Partes del anexo I que contribuyan con el 6% de su Producto Interno Bruto (PIB) para financiar la mitigación y adaptación en los países en desarrollo y el 1% de su PIB para apoyar las actividades relacionadas con los bosques, como un “pago de su la deuda climática”. Varios países desarrollados sugirieron que se utilice el texto del facilitador como un punto medio, mientras que algunos países en desarrollo señalaron que no había acuerdo sobre si se debe proceder, debido a la ausencia de un texto liderado por las Partes. Los moderadores realizarán una consulta con la Presidenta del GTE-CLP.

FINANCIACIÓN, TECNOLOGÍA Y DESARROLLO DE CAPACIDADES (GTE-CLP): Financiamiento: En un grupo de redacción que se celebró por la mañana, se presentó ante las Partes un documento oficioso revisado que contenía elementos para un proyecto de decisión sobre la financiación. El documento incluye secciones y opciones de financiación de inicio rápido, financiación a largo plazo, el nuevo fondo propuesto y un nuevo órgano propuesto bajo la CP para ayudar con el mecanismo financiero y el otorgamiento de financiamiento para el clima. El documento oficioso también incluye un anexo que contiene los términos de referencia para el diseño del fondo.

Después de una breve pausa para revisar el texto, las Partes expresaron sus primeras reacciones. Un país desarrollado observó que el texto se ha hecho cada vez más ambicioso en su alcance y detalle, y expresó su preocupación de que no pueda cumplirse esta semana con las altas expectativas de un acuerdo.

Sobre la financiación de inicio rápido, los países en desarrollo señalaron que el texto debería proporcionar más detalles sobre la transparencia, incluyendo si el financiamiento es realmente nuevo y adicional, si está uniformemente repartido entre la adaptación y mitigación, y cuánto se ha desembolsado en 2010. Un país en desarrollo sugirió que se agregue otro grupo de países en desarrollo a aquellos identificados como destinatarios prioritarios de la financiación de inicio rápido. Además de los países menos avanzados, los pequeños Estados insulares y África, ella añadió que “los países en desarrollo con zonas propensas a las sequías, las inundaciones y la desertificación que cuentan con ecosistemas frágiles, y que enfrenten una mayor frecuencia de eventos extremos y catastróficos y tendencias relacionadas con el cambio climático”.

Con relación a la financiación a largo plazo, los países en desarrollo apoyaron la opción de que los países desarrollados deben comprometer 1.5% de su PIB para ayudar a los países en desarrollo, en lugar del texto que se refiere a un compromiso de US\$100 mil millones anuales para 2020. Varios países desarrollados expresaron sus reservas sobre el texto que indica que la fuente primordial o principal de financiación será evaluada o las aportaciones indicativas de las Partes del anexo II de la Convención. Algunos países desarrollados apoyaron la referencia a un Grupo Asesor sobre la financiación del clima convocado por el Secretario General de la ONU

Sobre la Junta del nuevo fondo, una serie de países en desarrollo insistieron en que se refiera a la representación para los PEID y los PMA.

Tecnología: El grupo de redacción consideró el tema de la tecnología en una sesión cercana al medio día. Los países en desarrollo señalaron dos posibles decisiones, una que contiene los principales elementos de un acuerdo, y la otra que presenta un programa de trabajo. Varios delegados acogieron

favorablemente los avances logrados en este grupo y en las consultas bilaterales celebradas ese mismo día. Sin embargo, algunos países desarrollados lamentaron que aún no existe el “equilibrio” que ellos buscan en las negociaciones más amplias, e indicaron que aún no pueden acordar un mecanismo de tecnología. Varios oradores apoyaron identificar lo que se puede acordar en Cancún y lo que requiera mayor discusión en el año 2011.

Desarrollo de capacidades: Por la tarde, el grupo informal de redacción centró su atención en el desarrollo de capacidades. Las Partes consideraron, párrafo por párrafo, un proyecto de texto revisado. Varias Partes que son países en desarrollo se expresaron a favor de conservar la opción de establecer un grupo técnico sobre el desarrollo de capacidades en un instrumento jurídicamente vinculante, mientras que muchos países desarrollados apoyaron una opción que afirma que los mecanismos institucionales existentes y las propuestas incluyen en su mandato el desarrollo de capacidades. Sobre las referencias a las entidades encargadas del funcionamiento del mecanismo financiero y la referencia al nuevo fondo propuesto, una de las Partes señaló que éstas podrían condicionar las otras negociaciones paralelas. También se suscitaron diferentes puntos de vista sobre el texto relativo a la presentación de informes por parte de los países desarrollados sobre la provisión de apoyo para el desarrollo de capacidades en los países en desarrollo, y la presentación de informes por parte de los países en desarrollo sobre los avances logrados en la mejora de la capacidad para hacer frente al cambio climático, incluyendo el uso del apoyo recibido. Las consultas continuaron.

MITIGACIÓN (varios enfoques, incluyendo oportunidades para la utilización de mercados, con el fin de mejorar la efectividad en términos de costos y de promover las acciones de mitigación) (GTE-CLP): El grupo de redacción de la mañana continuó la consideración del texto revisado, preparado sobre la base de la nota del Presidente del GTE-CLP. Las Partes continuaron simplificando las opciones.

Como reacción a la naturaleza de las propuestas de textos de algunas Partes, varias Partes objetaron la inserción de texto en las opciones que parecían negar la sustancia de las opciones. Una serie de Partes también sugirió que las Partes sólo debería proponer textos relacionados con sus propias opciones. Sin embargo, otros no estuvieron de acuerdo, afirmando que todas las Partes tienen el derecho de hacer agregados todas las opciones. En respuesta, un grupo de Partes reconoció tal derecho, pero instó a otros a renunciar a la propuesta de textos que vayan en contra de la esencia de las opciones. Luego las Partes continuaron haciendo propuestas de nuevos textos para el texto. Las consultas continuarán.

MITIGACIÓN (países desarrollados y en desarrollo) (GTE-CLP): Por la mañana, en el grupo de redacción, las Partes se centraron en los nuevos proyectos de texto sobre la mitigación de los países desarrollados y de los países en desarrollo, propuestos por los facilitadores en base a la nota del Presidente del GTE-CLP y las posiciones expresadas por las Partes. Se invitó a las Partes a que hagan comentarios generales sobre ambos textos.

Muchas Partes expresaron su satisfacción por el hecho de que los textos contengan un lenguaje de decisión, aunque destacaron varias omisiones. En tanto, numerosas Partes percibieron una falta de equilibrio entre los textos y también entre los textos y otro trabajo del GTE-CLP. Varios lamentaron la falta de

lenguaje operativo sobre, entre otras cosas, las acciones de mitigación, los compromisos de presentación de informes y el desarrollo de directrices para la contabilidad y otras ideas. Las Partes continuaron expresando distintos puntos de vista sobre el propósito y el alcance del registro propuesto, y algunas sostuvieron que debería contener todas las acciones adecuadas de mitigación a nivel nacional (NAMAs, por sus siglas en inglés) de los países en desarrollo, y otros dijeron que todos los NAMAs deberían ser inscriptos en un anexo a una decisión y que el registro propuesto debería quedar restringido a las ANAM que buscan apoyo. Las Partes también difirieron sobre la frecuencia y la naturaleza de los informes, así como sobre el órgano Parties que debería decidir estas cuestiones (si debería ser el GTE-CLP o el OSE).

Un grupo de Partes también comentó si los países desarrollados deberían tomar “medidas” de mitigación o “compromisos”, el nivel y la naturaleza legal o el marco de tales medidas o compromisos, y su relación con el Protocolo de Kyoto. Algunas Partes destacaron la necesidad de tratar la cuestión de la comparabilidad de las acciones o compromisos, tanto entre países desarrollados como entre países desarrollados y en desarrollo. Una serie de Partes también sugirió que todas las promesas de los países deberían quedar establecidas en un anexo a una decisión de Cancún. Sin embargo, otros se opusieron a esta sugerencia. Las consultas “informales informales” continuarán.

MITIGACIÓN (enfoques sectoriales y acciones específicas por sectores) (GTE-CLP): Durante las consultas informales de la mañana, las Partes informaron acerca de las discusiones que hubo sobre el marco general y sobre la agricultura.

En cuanto a la agricultura, las discusiones trataron tanto las expectativas sobre un programa de trabajo como la identificación de los elementos clave del sector, que incluyen el comercio, la adaptación, la seguridad alimentaria y la participación de los pueblos indígenas. Numerosas Partes expresaron su flexibilidad para trabajar en base a diferentes textos existentes, en tanto los elementos clave estén incluidos.

En cuanto al camino hacia delante, persistieron los desacuerdos y numerosas Partes prefirieron tratar el marco general y luego sectores específicos, mientras que otros apoyaron la discusión acerca de los combustibles del transporte marítimo y la agricultura. Finalmente, se acordó tratar un párrafo que es un marco general superior y luego discutir posibles disposiciones para “enmarcar” cada sector, aunque muchos señalaron que el texto sobre la agricultura ya está completo como está.

Las Partes también discutieron los elementos clave a considerar dentro del marco general, entre ellos: la referencia al Artículo 4.1(c) de la Convención (transferencia de tecnologías); la utilidad de asumir un enfoque sectorial; una referencia a los principios de la Convención; y la naturaleza voluntaria de los enfoques sectoriales. Persistieron las posiciones divergente sobre los dos últimos elementos, y muchos países apoyaron la necesidad de coherencia con las disposiciones y principios de la Convención y la inclusión de una referencia al principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas. Algunas Partes no estuvieron de acuerdo con la consideración de este principio en el contexto de los combustibles del transporte marítimo, pero una Parte señaló que la Organización Internacional de la Aviación Civil ya ha reconocido diferencias entre los países. Se expresaron diferentes opiniones sobre si el principio de las responsabilidades

comunes pero diferenciadas se debería aplicar a los asuntos técnicos y operativos en el marco de la Organización Marítima Internacional.

En el grupo de redacción que tuvo lugar por la tarde, se expresaron posiciones divergentes sobre el uso de los textos de Copenhague o Tianjin, o la combinación de ambos textos. Las Partes también discutieron la posibilidad de darle al facilitador el mandato de hacer cambios que puedan quedar reflejados en el próximo texto de la Presidenta del GTE-CLP. Luego las discusiones se centraron en la consideración del comercio en el texto de la agricultura y las Partes hicieron propuesta para un texto de compromiso. Las discusiones sobre un párrafo marco, los combustibles del transporte marítimo y qué puede quedar reflejado en un texto revisado, continuaron hasta la noche.

ÍTEM 3 (nuevos compromisos de las partes del Anexo I) (GTE-PK): En un grupo de contacto que tuvo lugar al final del día, el Presidente del GTE-PK, John Ashe (Antigua y Barbuda), destacó una versión revisada del texto del Presidente (FCCC/KP/CRP.4/Rev.1) y las subsiguientes reuniones de los subgrupos. El Presidente del GTE-PK, Ashe, se refirió a la asignación de los ministros del RU y Brasil para que conduzca consultas inisteriales sobre “preguntas políticas clave”. BRASIL luego brindó un panorama de estas consultas a los grupos de negociación y los países. También identificó los problemas en relación con el establecimiento de un segundo período de compromiso en el marco del Protocolo de Kyoto e intervenciones con las discusiones del GTE-CLP sobre la mitigación. Luis Alfonso de Alba (México) informó que la Presidenta de la CP/RP, Espinosa, se reunirá con ministros a considerar el camino hacia delante y que el plenario de recapitulación de la CP/RP se reunirá a primera hora de la mañana del miércoles.

En cuanto al UTS, el Cofacilitador Iversen (Dinamarca) informó que el subgrupo no ha podido reducir las opciones acerca del manejo de los bosques, pero que el texto acerca de los productos de madera cultivada ha sido aclarado.

Con respecto a los mecanismos de flexibilidad, el Vicepresidente del GTE-PK, Adrian Macey (Nueva Zelanda), destacó una propuesta para continuar los mecanismos del Protocolo más allá del primer período de compromiso, así como las discusiones sobre la distribución regional de las actividades de proyecto del MDL y los cobeneficios.

En relación con la canasta de cuestiones metodológicas, el Vicepresidente del GTE-PK, Macey, destacó claras opciones acerca de los nuevos gases y el potencial de calentamiento global, y dijo que estas cuestiones podrán ser resueltas en Cancún.

En tanto, el Cofacilitador Leon Charles (Granada) informó que el grupo de “números” ha continuado considerando el traspasote las AAU excedentes y que también ha analizado cómo simplificar las propuestas de textos. Asimismo, explicó que –pese a la falta de consenso– existía el deseo de tratar el excedente y el traspaso de AAU. También agregó que el grupo podría verse beneficiado si se le obtuviera más tiempo para discutir esta cuestión.

Con respecto a las consecuencias potenciales, el Presidente del GTE-PK, Ashe, dijo que estaba conduciendo consultas bilaterales y que informaría a las Partes en una etapa posterior. Luego notificó a las Partes que una versión revisada de su texto estará disponible el miércoles por la mañana.

EN LOS PASILLOS

El martes por la tarde, comenzó en Cancún el segmento de alto nivel, con una vibrante presentación de la belleza de México, dirigida a recordar a los delegados qué es lo que está en juego detrás de sus esfuerzos por tratar el cambio climático. Asimismo, varias negociaciones informales tuvieron lugar a lo largo del día en el Palacio de la Luna. En ellas los expertos y ministros intentaron corregir los textos y prepararlos para la siguiente etapa de las negociaciones.

Aunque el espíritu siguió siendo constructivo en algunos grupos informales, en otros algunas Partes denunciaron una “carencia absoluta de avances”. Muchas de las Partes que asistieron al grupo de redacción del GTE-CLP en donde se analizaron los textos sobre la mitigación de los países desarrollados y en desarrollo, se mostraron satisfechas porque ya cuentan con un texto de decisión y pareciera que pasarán al “modo total de negociación”. “¡Finalmente!”, exclamó un delegado. Sin embargo, otros advirtieron que la existencia de un texto de decisión no necesariamente indica avances. “Esperemos a ver qué pasa. Mi impresión de la reunión es que las Partes simplemente volverán a agregar sus opciones en el texto, como ya han estado haciendo”, agregó otro. Los delegados que asistieron al grupo de redacción sobre “variados enfoques a la mitigación, incluyendo mecanismos de mercado”, señalaron que se está cerca de llegar a un punto muerto, y un grupo par de delegados que salían de las discusiones sobre tecnologías sostuvieron que estaban “frustrados”.

Dado el lento avance sobre numerosas cuestiones que se espera que estén entre los resultados clave de Cancún, comenzaron a surgir preocupaciones sobre si todos los elementos del paquete general finalmente entrarán en su lugar y cómo es que esto sucederá. Un negociador se preocupó porque el proceso se vea empantanado por “la actitud de que no se avanzará en ningún tema mientras no se avance sobre todos”. Muchos negociadores experimentados reconocieron que será difícil “achicar las brechas”, aunque hubo algunos indicios de que los negociadores están comenzando a ver en dónde podrían funcionar las compensaciones o intercambios entre distintos bloques de negociación, y otros ya están empezando a analizar escenarios de “planes b”.

Por ejemplo, algunos negociadores de la REDD+ fueron vistos trabajando en estrategias para garantizar que si no se puede llegar a una decisión comprehensiva, al menos se pueda llegar a un acuerdo más simple para avanzar en la REDD+, que sirva como base para las actividades en curso en numerosos países en desarrollo. Otro delegado veterano señaló: “Las Partes más ansiosas están redoblando sus esfuerzos en un intento por garantizar que el acuerdo sobre REDD+ no quede como rehén de otras cuestiones. Y también están tratando de acomodar las diferentes posturas filosóficas sobre los mercados y salvaguardas”.

Aunque la mayoría de los delegados comenzó el regreso a sus hoteles después del final del grupo de contacto del GTE-PK, cerca de las 9 de la noche, otros –acompañados por la Secretaría– se prepararon para la larga noche que tenían por delante. “Los textos revisados del GTE-CLP y el GTE-PK serán presentados mañana, y tengo que estar aquí mañana a primera hora para participar del plenario de recapitulación de la CP/RP”, explicó una delegada mientras apuraba el paso de regreso a su computadora.